

THÉÂTRE

Théâtre
de la
Ville
P A R I S

DIRECTION
EMMANUEL
DEMARCY-
MOTA

COMMUNICATION

ANNE-MARIE BIGORNE

ambigorne@theatredelaville.com
01 48 87 87 39

JACQUELINE MAGNIER

jmagnier@theatredelaville.com
01 48 87 84 61

MARIE-LAURE VIOLETTE

mviolette@theatredelaville.com
01 48 87 82 73

ADMINISTRATION

16 quai de Gesvres 75180 Paris
Cedex 04 | 01 48 87 54 42

SAISON 2013 | 2014

CORNEILLE

BRIGITTE

JAQUES-WAJEMAN

Pompée & Sophonisbe 2 CRÉATIONS



THÉÂTRE DES ABBESSES | 31 RUE DES ABBESSES PARIS 18

DU 13 NOVEMBRE AU 1^{er} DÉCEMBRE

TARIF A 26€ // 22€ // - 30 ANS 16€

LOCATION 2 PLACE DU CHÂTELET PARIS 4 // 31 RUE DES ABBESSES PARIS 18 // 01 42 74 22 77 // www.theatredelaville-paris.com

CORNEILLE

BRIGITTE JAQUES-WAJEMAN

Pompée & Sophonisbe 2 CRÉATIONS

MISE EN SCÈNE

Brigitte Jaques-Wajeman

COLLABORATION ARTISTIQUE

François Regnault

ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE **Pascal Bekkar**

SCÉNOGRAPHIE & LUMIÈRE **Yves Collet**

COLLABORATION LUMIÈRE **Nicolas Faucheux**

ACCESSOIRES **Franck Lagaroje**

COSTUMES **Laurianne Scimemi**

MAQUILLAGES & COIFFURES

Catherine Saint-Sever

MUSIQUE **Marc-Olivier Dupin**

ASSISTANT SON **Stéphanie Gibert**

COPRODUCTION Théâtre des 13 vents,

Montpellier - Théâtre de la Ville-Paris -

Compagnie Pandora

AVEC la participation artistique du JTN

et le soutien financier de la DRAC Île-de-

France.

NOVEMBRE 2013

**THÉÂTRE DES ABBESSES
20 H 30**

ME 13 Pompée

JE 14 Sophonisbe

VE 15 Pompée

SA 16 Pompée 15H
Sophonisbe

DI 17 Sophonisbe 15H

LU 18

MA 19 Sophonisbe

ME 20 Pompée

JE 21 Pompée

VE 22 Sophonisbe

SA 23 Sophonisbe 15H
Pompée

DI 24 Pompée 15H

LU 25

MA 26 Sophonisbe

ME 27 Pompée

JE 28 Pompée

VE 29 Sophonisbe

SA 30 Sophonisbe 15H
Pompée

DÉCEMBRE 2013

**THÉÂTRE DES ABBESSES
20 H 30**

DI 1 Pompée 15H
Sophonisbe

LA SÉRIE CORNEILLE

Voici, de nouveau, deux pièces de Corneille, tirées de l'ensemble de cinq tragédies intitulé par Brigitte Jaques-Wajeman : « Corneille colonial ».

Dans son adresse au lecteur de Nicomède, **Corneille** déclare : « *Mon principal but a été de peindre la politique des Romains au-dehors, et comme ils agissaient impérieusement avec les rois leurs alliés, leurs maximes pour les empêcher de s'accroître et les soins qu'ils prenaient de traverser leur grandeur quand elle commençait à leur devenir suspecte à force de s'augmenter et de se rendre considérable par de nouvelles conquêtes.* »

Dans **La Mort de Pompée** (1643), l'action se passe dans l'Égypte de Cléopâtre. Dans **Sophonisbe** (1663), elle se passe dans cette Afrique du Nord où Carthage menace Rome. Ces pièces décrivent donc les rapports de domination et de fascination que Rome entretient avec ses « alliés ».

Comme dans **Nicomède** et **Suréna**, programmées en 2011 et 2012, les acteurs évolueront autour d'une table immense dont les accessoires changeront selon les actes. La table constitue une scène sur la scène ! On y traite les affaires du monde, les rencontres des potentats, les conseils politiques, comme les affaires les plus privées : s'y jouent les scènes de famille, les scènes de ménage, les rendez-vous amoureux. Chaque pièce, variation sur un même thème, offrira aux spectateurs un dessin singulier et commun. La confrontation entre l'Orient et l'Occident se lira dans les costumes modernes et les accessoires.

La même troupe (onze comédiens) interprétera **Pompée** et **Sophonisbe** en alternance et dans une scénographie similaire. Un voyage exceptionnel dans la dramaturgie et la langue de Corneille.

Brigitte Jaques-Wajeman

AVEC

Yacine Aït Benhassi
Marc Arnaud
Anthony Audoux
Pascal Bekkar
Sophie Daull
Marion Lambert
Pierre-Stéfan Montagnier
Malvina Morisseau
Aurore Paris

Thibault Perrenoud
Bertrand Suarez-Pazos

POMPÉE

ACHILLAS, LIEUTENANT GÉNÉRAL DES ARMÉES D'ÉGYPTE
PHOTIN, CHEF DU CONSEIL D'ÉGYPTE
MARC-ANTOINE / PHILIPPE, AFFRANCHI DE POMPÉE
JULES CÉSAR
CORNÉLIE, FEMME DE POMPÉE
CLÉOPÂTRE, SCEUR DE PTOLOMÉE
SEPTIME, TRIBUN ROMAIN À LA SOLDE DU ROI D'ÉGYPTE
UNE SERVANTE
CHARMION, DAME D'HONNEUR DE CLÉOPÂTRE

PTOLOMÉE, ROI D'ÉGYPTE
ACHORÉE, ÉCUYER DE CLÉOPÂTRE

SOPHONISBE

ALBIN, CENTENIER ROMAIN
LÉLIUS, LIEUTENANT DE SCIPION CONSUL DE ROME
BOCCHAR, LIEUTENANT DE SYPHAX
LÉPIDE, TRIBUN ROMAIN
BARCÉE, DAME D'HONNEUR D'ÉRYXE
HERMINIE, DAME D'HONNEUR DE SOPHONISBE
SYPHAX, ROI DE NUMIDIE
ÉRYXE, REINE DE GÉTULIE
SOPHONISBE, REINE DE NUMIDIE, FILLE D'ASTRUBAL,
GÉNÉRAL DES CARTHAGINOIS
MÉZÉTULLE, LIEUTENANT DE MASSINISSE
MASSINISSE, AUTRE ROI DE NUMIDIE

POMPÉE & SOPHONISBE

Voici de nouveau deux pièces de **Corneille**, tirées de l'ensemble de cinq tragédies intitulé par **Brigitte Jaques-Wajeman** : « **Corneille colonial** ».

On peut appliquer à cette « série » ce que Corneille déclare dans son adresse au lecteur de *Nicomède* : « *Mon principal but a été de peindre la politique des Romains au-dehors, et comme ils agissaient impérieusement avec les rois leurs alliés, leurs maximes pour les empêcher de s'accroître et les soins qu'ils prenaient de traverser leur grandeur quand elle commençait à leur devenir suspecte à force de s'augmenter et de se rendre considérable par de nouvelles conquêtes.* »

On a déjà présenté au Théâtre des Abbesses (2011 et 2012), ainsi qu'en tournée, *Nicomède* et *Suréna*.

Dans **Pompée** (appelé d'abord par Corneille *La Mort de Pompée* en 1643) l'action se passe dans l'Égypte de Cléopâtre.

Dans **Sophonisbe** (1663), elle se passe dans cette Afrique du Nord où Carthage menace Rome.

Ces pièces décrivent donc les rapports de domination et de fascination que Rome entretenait avec ses « alliés ».

Pompée et *Sophonisbe* seront présentées en alternance, dans une scénographie et avec une distribution similaires.

Comme dans *Nicomède* et *Suréna*, les acteurs évolueront autour d'une table immense dont les accessoires changeront selon les actes. La table constitue une scène sur la scène ! On y traite les affaires du monde, les rencontres des potentats, les conseils politiques, comme les affaires les plus privées : s'y jouent les scènes de famille, les scènes de ménage, les rendez-vous amoureux. Chaque pièce, variation sur un même thème, offrira aux spectateurs un dessin singulier et commun. La confrontation entre l'Orient et l'Occident se lira dans les costumes résolument modernes et les accessoires.

La même troupe (11 comédiens) interprétera *Pompée* et *Sophonisbe* en alternance. La même équipe que celle de *Nicomède* et *Suréna* accompagnera la mise en scène. Certains samedis, les acteurs pourront jouer les deux pièces l'une après l'autre et proposer aux spectateurs un voyage exceptionnel dans la dramaturgie et la langue de Corneille.

BRIGITTE JAQUES-WAJEMAN « CORNEILLE COLONIAL »

Au départ, il y a Rome. Ce qui frappe Brigitte Jaques-Wajeman, c'est l'ampleur du « théâtre romain » de Corneille – pas moins de quinze pièces – et son évolution : il y a un monde entre la Rome d'Horace, la première pièce, et la Rome de *Suréna*, la dernière. Cette distance fait apparaître le cycle entier du théâtre romain comme la description d'un processus historique et politique où Rome, présentée en gloire au début, perd ensuite de sa splendeur, jusqu'à son âme, et, au terme, finit par disparaître. D'où naquit en 1983 le projet d'un cycle intitulé « *Corneille colonial* », illustrant le dessein de Corneille exprimé par lui dans son Avis au lecteur de *Nicomède* : « *Mon principal but a été de peindre la politique des Romains au dehors, et comme ils agissaient impérieusement avec les rois leurs alliés, leurs maximes pour les empêcher de s'accroître, et les soins qu'ils prenaient de traverser leur grandeur, quand elle commençait à leur devenir suspecte à force de s'augmenter et de se rendre considérable par de nouvelles conquêtes.* »

Dans ce « *Corneille colonial* » né d'une collaboration soutenue avec Jacqueline Lichtenstein*, Brigitte Jaques-Wajeman a mis en scène cinq tragédies de Corneille, *La Mort de Pompée* (1983), *Sophonisbe* (1988), puis au Théâtre de la Commune/Pandora (direction Brigitte Jaques, François Regnault) : une nouvelle mise en scène de *La Mort de Pompée* (1992), *Suréna* (1995), *Sertorius* (1997). Enfin *Nicomède* (2008-9).

Au Théâtre des Abbesses, Brigitte Jaques-Wajeman présente donc sa mise en scène de *Nicomède* et recrée *Suréna* dans une mise en scène nouvelle, et avec les mêmes acteurs dans les deux pièces.

François Regnault

* Philosophe, professeur à la Sorbonne.

TOURNÉE 2013 / 2014 (en cours)

du 2 au 11 oct.	TNBA Bordeaux CRÉATION
16 et 17 oct.	NEST Thionville
29 oct. au 2 nov.	Comédie de Genève
9 et 10 déc.	CDDB de Lorient
23 jan. au 1 ^{er} fév.	Théâtre des 13 vents à Montpellier
4 fév.	Les Trois Pierrots à Saint-Cloud

BRIGITTE JAQUES-WAJEMAN

Brigitte Jaques-Wajeman crée *L'Éveil du printemps* de Wedekind au Festival d'Automne 1974.

Elle fonde avec François Regnault la compagnie Pandora et dirige avec lui le Théâtre de la Commune/Pandora à Aubervilliers de 1991 à 1997.

C'est au début des années 80 que Brigitte Jaques-Wajeman a inauguré son cycle cornélien, notamment grâce à Jacqueline Lichtenstein, professeur de Philosophie à la Sorbonne.

CYCLE DE « CORNEILLE COLONIAL » :

- *La Mort de Pompée* (1983, puis en 1993-4).
- *Sophonisbe* (1988),
- *Suréna* (1994-5),
- *Sertorius* (1996-7),
- *Nicomède* (2008-9),
- *Nicomède* et *Suréna* présentés au Théâtre des Abbesses (2011).

Outre ce cycle « *Corneille colonial* », elle aura aussi mis en scène, de Corneille :

- *Horace* (Chaillot, 1989),
- *La Place royale* (Théâtre de la Commune/Pandora 1992, reprise en 1993),
- *L'illusion comique* (Comédie de Genève, Théâtre de Gennevilliers, 2004),
- *Le Cid* (Comédie-Française, 2005, reprise 2006).

Au Théâtre de la Commune Pandora d'Aubervilliers, qu'elle dirigeait, elle avait mis en scène en 1992 (repris en 1995) des *Entretiens avec Pierre Corneille*, composés par elle et Jacqueline Lichtenstein à partir des *Discours, avertissements et Préfaces* de Corneille, et interprétés par François Regnault (Corneille) et Emmanuel Demarcy-Mota (un jeune visiteur).

Tournée mondiale d'*Elvire Juvet 40* (Leçons de Juvet sur l'Elvire du Dom Juan, 1986). *L'Imposture*, d'après Bernanos (Théâtre de la Ville, 1989), *Partage de midi* de Claudel (1990).

À LA COMÉDIE-FRANÇAISE, ELLE A MONTÉ :

- *La Nuit de l'iguane* de Tennessee Williams,
- *Ruy Blas* de Victor Hugo,
- *Britannicus* de Racine,
- *Le Cid* de Corneille (2005-6).

ET AILLEURS :

- *Mme Klein* de Nicholas Wright,
- *Angels in America* de Tony Kushner.
- *Dom Juan* (1998),
- *Tartuffe* (2009) de Molière.

OPÉRAS :

Don Giovanni de Mozart (Toulouse).

OPÉRAS CONTEMPORAINS :

(Ligeti, Georges Aperghis, M.-O. Dupin).

AU THÉÂTRE DES ABBESSES, ELLE A PRÉSENTÉ :

- *Nicomède* et *Suréna* de Corneille en 2011
- *Suréna* de Corneille en 2012
- *Tendre et cruel* de Martin Crimp en 2013

CORNEILLE APRÈS 1650

1651-1660

Période de retraite après les grands succès des années 1630-1640, sous Louis XIII et Richelieu (*Le Cid*, *Horace*, *Cinna*, *Polyeucte*), puis *La Mort de Pompée* (1624-1643) et *Nicomède* (1650). Corneille traduit en vers l'Imitation de Jésus-Christ (1656).

1660

Corneille conclut une partie de son œuvre théâtrale en l'éditant accompagnée d'Examens et de Discours (sur le poème dramatique, sur les trois unités) *La Toison d'Or* (1660) contribue à l'Allegresse nationale à l'occasion du mariage de Louis XIV.

1661-1662

Mort de Mazarin. « Prise du pouvoir par Louis XIV ».

1662-1667

Il revient au grand théâtre de politique et d'amour avec *Sertorius* (1662), *Sophonisbe* (1663), *Othon* (1664). Suivront *Agésilas* (1666), *Attila* (1667).

1667-1674

Trois années sans théâtre. Racine triomphe avec *Andromaque* (1667). Puis *Tite* et *Bérénice* (1670), en même temps que la Bérénice de Racine, *Psyché*, en collaboration avec Molière (1671), *Pulchérie* (1673), enfin *Suréna* (1674).

1674-1684

« Les années vides ». Corneille, né en 1606, meurt en 1684.